

ንኡብ Hamburg ዘለው ቆልዑን መንእሰያትን መንእሰያት ብጹሓትን እቲ ጥቕላል ትምህርትን ተሳተፎን (BuT) ይረብሕ እዩ።  
ትቕብሉ ኣሎኹም ወይ መሰል ኣለኩም ናይ. . .

- ሓገዛት ብሕጊ SGB II (ገንዘብ ስራሕ ዘይብሎም ወይ ገንዘብ ሶሽያል)
- ሓገዛት ብሕጊ SGB XII (ሓገዝ ሶሽያል ወይ መሰረታዊ ሓገዝ)
- ሓገዛት ኣብ ውሽጢ ሕጊ ሓገዝ ሓተቲ ዑቕባ
- ገንዘብ ምቕማጥ
- ተወሳኺ ገንዘብ ቆልዑ ብሕጊ ፌደራል ገንዘብ ቆልዑ

ሽዑ ንሰኹም ወይ ደቅኹም ተወሰኸቲ ሓገዛት ክትቕብሉ ትክእሉ።

- መገኛታትን መዛወሪታት ምስ Kitas፣ ምስ ፕዳጎጊካዊ ምሳሕ፣ ክንክን መዓልቲ ቆልዑ ወይ ምስቲ ትምህርቲ እቶም ጭቡጥ ክፍሊታት ክኸፈለኩም እዮም። ገንዘብ ኢድ ኣይክኸፈለኩምን እዩ።
- ኣድላይነት ንብረት ትምህርቲ ንተመሃሮ  
ንንብረት ምምሃር ንቆልዑ ትምህርቲ ተወሳኺ ገንዘብ ብጥቕላላ 100 ኦሮ ኣብ ዓመት ይኸፈል፣ ኣብ መጀመርያ ዓመት ትምህርቲ 70 ኦሮ ከምኡውን ኣብ ለካቲት 30 ኦሮ።
- ክፍሊት ትራንስፖርት ተመሃሮ  
ኣድላይቶ ክፍሊታት ትራንስፖርት ናብ ትምህርቲ ክኸፈለኩም እዩ። ሕግታት Hamburg ናይ ውሳኔታት ገንዘብ ትራንስፖርት ተመሃሮ ብቐዓት እዮም።
- ክንክን ምሳሕ ኣብ Kitas፣ ፕዳጎጊካዊ ምሳሕ፣ እቲ ክንክን መዓልቲ ቆልዑ ወይ ኣብ ትምህርቲ ክፍሊታት ምሳሕ ምግቢ ኣብ ትምህርቲ ንፍቓደኛታት ሓገዝ BuT ክኸፈሉ እዮም። ምሳሕ ምግቢ ኣብ Kita ኣብ Hamburg ንኩሎም ቆልዑ ብነጻ እዩ።
- ኣበርክቶ ምምሃር  
ተመሃሮ ተወሳኺ ኣበርክቶ (Nachhilfe) ብነጻ ይውሃቡ እዮም፣ ምብጻሕ ኣገደስቲ ዕላማታት ትምህርቲ ብምጋም ናይቲ ትምህርቲ እንተ ደኣ ኣሸጋሪ ኮይኑ።
- ባህሊ፣ ሙዚቃ፣ ስፖርትን ንብረት ናውትን  
ምክፋል ክፍሊት ኣባልነት፣ ክፍሊት ተሳትፎ ወይ ዚመሳሰለ ብዝለዓለ 10 ኦሮ ኣብ ወርሒ ንሕብረተሰባውያን ባህላውያን፣ ሙዚቃውያን ወይ ደማ ስፖርታውያን ወፊያታት፣ ንንጥፊታት ነጻ ግዜ ወይ ምግዛእ / ምክራይ ንብረት ናውቲ ንዚኣመሳሰሉ ንጥፊታት።

ፍልይ ዝበለ መሓበሪ ንትቕብልቲ ገንዘብ ምቕማጥን ተወሳኺ ገንዘብ ቆልዑን

ቅድሚ ምቕባል ሓገዝ ገንዘብ እቲ ሕጂ ዘለኩም ደብዳቤ ብዛዕባ ገንዘብ ምቕማጥ ወይ ተወሳኺ ገንዘብ ቆልዑ ኣብ ናትኩም ተሓታቲ ቤትጽሕፈት ን መሰረታዊ ሓገዝን ሶሽያልን ወይ ሶሽያል ጨንፈር ኣገልግሎት ሓገዝ ኣቕሪብኩም ሃቡ ኢኹም።

እዚ እም ሓገዛት ኣበይ ዲኹም ትምዝግቡ?

ሓገዛት ንባህሊ፣ ሙዚቃን ስፖርትን ብምርኣይ ፍቓድ ደብዳቤኹም ወይ ሓጺር መሓበሪ ደብዳቤኹም ብቀጥታ ኣብ ወፋዩ ሓገዝ ትምዝገቡ። እቲ ክፍሊት ንምግዛእ ወይ ምክራይ ንብረት ናውቲ ክትጥቕሙሉ እንተደሊኹም፣ ሓደ ፍልይ ዝበለ ምልክታ ብሓንሳብ ምስቲ ወፋዩ ሓገዝ ክትመልሱ ኣለኩም ከምኡውን ብፖስታ ናብ Bezirksamt Eimsbüttel፣ Bildung und Teilhabe – Abrechnungsstelle፣ Grindelberg 62-66፣ 20144 Hamburg፣ ክትሰዱዎ ኣለኩም።



ሓገዛት ንኢድላይነት ትምህርቲ ኖርማል አውቶማቲክ ክትውሃቡ ኢኹም። ውላድኩም ትሕሪ 7 ወይ ልዕሊ 15 ዓመት እንተኾነ ወይ ገንዘብ ምቕማጥ ወይ ተወሳኺ ገንዘብ ቆልዑ አንተትወሰዱ፤ እቲ ሓገዝ አቕዲምኩም ኣብ ዝምልከተኩም ጨንፈር አገልግሎት ክትምዘገቡ ኣለኩም።

- እቲ Jobcenter (ንፍቓደኛታት ሓገዝ ብሕገ SGB II)
- ቤትጽሕፈት መሰረታዊ ሓገዝን ሶሻያልን ወይ ማእከል አገልግሎት ሶሻያል ኣብ ቦታዊ ቤትጽሕፈት (Bezirksamt) (ንፍቓደኛታት ሓገዝ ብሕገ SGB XII ወይ ብ AsylbLG ከምኡውን ንተቐበልቲ ገንዘብ ምቕማጥን ተወሳኺ ገንዘብ ቆልዑን)።

እዚአም ሓገዛት ብቀጥታ ኣብ ትምህርቲ ትምዘግቡ ኢኹም።

- ክንክን ምሳሕ ኣብ ትምህርቲ
- ኣበርክቶ ምምሃር
- ክፍሊታት ትራንስፖርት ተመሃሮ

ክፍሊታት ንሓደ ወይ ዝያዳ መዓልቲ ዝኾኑ መገሻታት ምስ KITAS፣ ፐዳጎጊክ ምሳሕ፣ ኣብ ውሽጢ ክንክን መዓልቲ ቆልዑ ወይ ምስቲ ትምህርቲ እቲ ትካል ኣብ ሓደ ፎርም መረጋገጺ ክፍሊት ክፍርመልኩም ኣለዎ። እዚ ድማ ንዝምልከተኩም ጨንፈር አገልግሎት ሃቡ ኢኹም። ፍሉይ፣ ሓገዝ ፍቓደኛታት SGB II ምልክታታት ናይ ሓደ መዓልቲ ዝኾኑ መገሻታት ኩሉ ግዜ ብቀጥታ ናብ Bezirksamt Eimsbüttel፣ Bildung und Teilhabe – Abrechnungsstelle፣ Grindelberg 62-66፣ 20144 Hamburg ክሰዱ እዮም።

ነቲ ነጻ ምሳሕ ምግቢ ኣብ KITAS፣ ኣብ ፐዳጎጊክ ምሳሕ ወይ ኣብ ክንክን መዓልቲ ቆልዑ እቲ ምዘጋብ ናይ ፍቓድ Kita-’ጉትሻይን’ ኣብ ቦታዊ ቤትጽሕፈት ናይ ፍቓድ ደብዳቤኹም ወይ ሓጺር ደብዳቤኹም ኣቕሪብኩም ሃቡ።

ተወሳኺቲ ሓበሬታታት ኣብ ዝስዕብ ትረኽቡ

- ኣብ ትምህርትታት፣
- ኣብ ትሕቲ [www.hamburg.de/bildungspaket](http://www.hamburg.de/bildungspaket)
- ወይ ብተለፎን Hamburg አገልግሎት፣ ተለፎን 040 - 428 280

